

# apoREVIEW – review, amend and approve translations

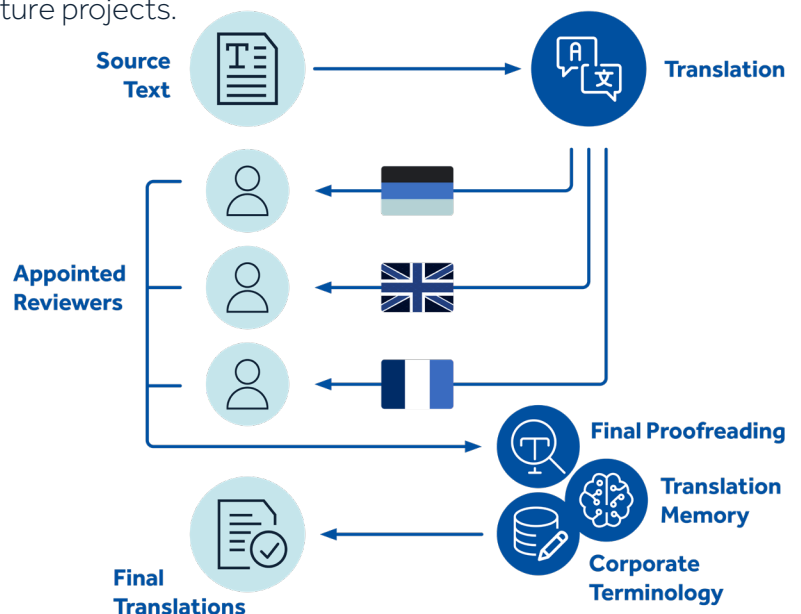
At your company, are translations reviewed and approved by multiple teams or even in different countries? apoREVIEW simultaneously optimises and simplifies this process.

- Easy access via web browser
- Review, amend and approve directly in the layout
- Increase efficiency in the approval process
- HTTPS encryption and hosting on Apostroph servers in Switzerland

## Easy and efficient corrections with apoREVIEW

Forget about tedious manual comments and handwritten corrections in long PDF files. apoREVIEW makes this a thing of the past. No more printing, scanning, deciphering of handwritten notes, and e-mailing of large files. Instead, you use a professional tool that minimises human errors and misunderstandings. With apoREVIEW, you have the source text and translation side by side on your screen. This allows you to directly correct and amend the translated text, while allowing you to see your changes in real time in the layout of the translation. If we manage a terminology database for your company or if you have your own glossaries, you can also view the approved terms. This prevents you from inadvertently making incorrect changes and does not require you to remember all the specialist terms yourself.

Your changes are automatically saved to your translation memory (TM). This ensures that your wording is consistently reused in future projects.



### Company

Founded in 1994  
120 employees  
90 languages  
> 2,000 linguists  
> 5,000 customers

### Advantages

- In-house linguists
- Internal team of developers
- The latest translation technologies
- Customised corporate solutions
- Expert advice

### Security

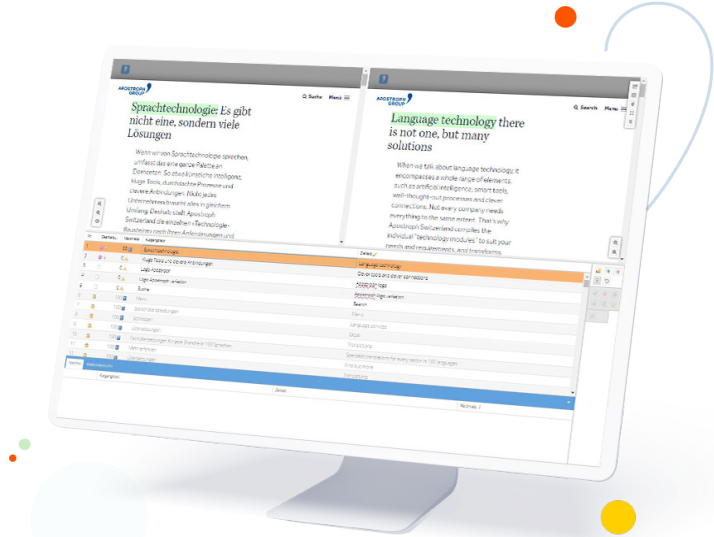
100% discretion and maximum security for your confidential data thanks to data hosted in Switzerland and ISO 27001 certified processes.





### Features of <sup>apo</sup>REVIEW

**Context-based review:** <sup>apo</sup>REVIEW allows you to review translations directly in the layout of the final document, whether it's



a website, PDF, or other format. This enables a precise assessment of the linguistic and visual aspects of the translation.

**Real-time feedback:** Provide immediate feedback and make amendments in real time. <sup>apo</sup>REVIEW enables seamless communication between you and the translator, enabling changes to be implemented quickly and effectively.

**User-friendly interface:** The intuitive user interface of <sup>apo</sup>REVIEW makes it easy and efficient to use. You can easily highlight, annotate and correct translated passages without having to leave the document.

**Team collaboration:** Work with your team or multiple country locations on translations. <sup>apo</sup>REVIEW supports collaboration between multiple users, accelerating the review process and improving the quality of translations.

**Integration options:** <sup>apo</sup>REVIEW integrates seamlessly with your existing workflow. It supports a variety of file formats and provides interfaces for automation.

### How you benefit from <sup>apo</sup>REVIEW

**Increased efficiency:** With <sup>apo</sup>REVIEW you can optimise the translation review process, significantly reduce the effort involved in coordination and save valuable time.

**Sustainable error minimisation:** Context-based review allows the source and target text to be compared and errors to be detected and corrected at an early stage.



## The Language Intelligence Company

**Maximum precision:** The tool allows you to review translations in the actual layout, maximising linguistic and visual accuracy. This results in high-quality translations that convey your message clearly and accurately.

**Flexibility and adaptability:** <sup>apo</sup>REVIEW adapts to your specific needs and supports a variety of file formats and languages. Whether you're reviewing a small website or a comprehensive manual, <sup>apo</sup>REVIEW is the perfect solution.

**Improved collaboration:** By enabling real-time collaboration, <sup>apo</sup>REVIEW promotes collaboration between translators, editors, project managers and content owners.

## Contact us

Are you ready to optimise the translation review process and further improve the quality of your translations? Contact us today to learn more about <sup>apo</sup>REVIEW and arrange a demonstration. Our team is available to answer your questions and help you implement <sup>apo</sup>REVIEW.

Nadia Gaille  
Head of Customer Success

+41 41 419 01 01  
sales@apostrophgroup.ch

### Company

Apostroph Group is the leading language service provider in the DACH (Germany, Austria, Switzerland) region with a total of 10 sites across Switzerland and Germany.

Today, more than 5,000 companies and institutions rely on Apostroph's expertise. With 160 employees, including 40 linguists, and over 2,000 certified specialist translators, Apostroph offers language services in all disciplines and 100 languages, providing all industries with products tailor-made for the local markets. Extensive experience in language technology and process digitalisation, as well as the targeted collaboration of man and machine are the core components ensuring the quality and efficiency of Apostroph's services.

